

## Vážené dámy, vážení páni,

dostáva sa Vám do rúk výročná správa za uplynulý hospodársky rok 2015/2016, v ktorej si Vám dovoľujeme predložiť informácie o plnení podnikateľského zámeru našej spoločnosti. Správa obsahuje finančné, obchodné a personálne súvislosti, ktoré sú výsledkom našej snahy naplňovať dlhodobú stratégiu rozvoja firmy.

Na začiatok môžeme zhodnotiť, že dosiahnuté výsledky za rok 2015/2016 boli slušné a opäť raz potvrdili správne smerovanie firmy v jej dlhodobej orientácii a to k vybudovaniu modernej, nezávislej a silnej spoločnosti európskeho štandardu so silným zameraním na potreby zákazníka a tak zastávať v skupine BURGMAIER nezanedbateľné miesto.

Naša spoločnosť môže vzhľadom k produkčnému výkonu, kvalite a spoľahlivosti dodávok časom získať jedinečné postavenie u zákazníkov skupiny BURGMAIER. Naše dlhoročné snahy ukazujú významný účinok pri stabilizácii všetkých procesov, zlepšení organizácie práce a zvyšovaní kvalifikácie zamestnancov na všetkých úrovniach.

Všetko toto v celku vedie k vybudovaniu stabilnej podnikovej štruktúry, ako aj motivovaných spolupracovníkov a tieto naďalej rozvíjame.

V predchádzajúcom hospodárskom roku sme s procesom rozvoja nových projektov položili ďalší základný kameň pre nasledovné zvyšovanie objemu výroby.

Pre tento nárast boli a budú v nasledujúcom období uskutočňované rozsiahle investície do strojov a zariadení.

Burgmaier Slovensko a skupina BURGMAIER si sú vedomí svojej podnikateľskej zodpovednosti a preberajú za ňu zodpovednosť v plnej miere. Spoločnosť si plnila včas všetky odvodové a daňové záväzky voči štátu, obchodným partnerom a finančným inštitúciám.

Zachovávame podnikateľskú etiku v dodávateľsko-odberateľských vzťahoch. Odrazom toho sú uskutočnené exkurzie zástupcov štátnych inštitúcií v našej spoločnosti, ale aj medzinárodné zákaznicke ocenenia spoločnosti.

Na základe certifikátov manažmentu kvality a životného prostredia dbáme na s nimi spojené pravidlá a kontinuálne zlepšujeme príslušné štandardy.

V roku 2016/2017 očakávame opäť významný nárast obratu, v náväznosti na v predchádzajúcich rokoch zindustrializované dodatočné produkty.

## Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Jahresbericht erhalten Sie umfassende Informationen über den Verlauf des Geschäftsjahres 2015/2016. Er enthält Finanz-, Geschäfts- und Personaldaten, die das Ergebnis unserer Bemühungen darstellen, die langfristige Entwicklungsstrategie der Gesellschaft zu erfüllen.

Zunächst lässt sich feststellen, dass im Geschäftsjahr 2015/2016 gute Ergebnisse erzielt wurden, die die richtige Ausrichtung der Gesellschaft belegen. Die langfristige Orientierung zum Aufbau eines modernen, unabhängigen und starken Unternehmens mit europäischem Standard und einem starken Fokus auf die Kundenbedürfnisse, führt dazu, eine wichtige Rolle in der Burgmaier-Group einzunehmen.

So konnte sich unser Unternehmen hinsichtlich der Leistungsfähigkeit, dem Qualitätsgrad und der Liefertreue inzwischen besondere Anerkennung bei den Kunden der Burgmaier-Group erwerben. Damit zeigen unsere langjährigen Bemühungen bei der Stabilisierung aller Prozesse, Verbesserung der Arbeitsorganisation und Erhöhung der Qualifikation der Mitarbeiter auf allen Ebenen deutliche Wirkung.

Alldieses trägt in Summe zum Aufbau einer stabilen Unternehmenskultur sowie Motivation der Mitarbeiter bei, die wir stetig weiterentwickeln.

Im vergangenen Geschäftsjahr wurde mit der Prozessentwicklung für neue Produkte ein weiterer Grundstein für die weiterhin nachhaltige Steigerung des Geschäftsvolumens gelegt.

Hierfür wurden und werden weiterhin umfangreiche Investitionen in Maschinen und Anlagen durchgeführt und für die nächsten Jahre aufgegriffen.

Die Burgmaier Precision Slovakia, s.r.o. und die Burgmaier Group sind sich ihrer unternehmerischen Verantwortung bewusst und übernehmen diese in vollem Umfang. So wurden alle Steuer- und Abgabenverpflichtungen gegenüber dem Staat, den Geschäftspartnern und Finanzinstituten rechtzeitig erfüllt.

Wir pflegen die Unternehmerethik in Lieferanten-Kunden-Beziehungen. Bestätigung hierfür sind die durch großes Interesse erfolgten Exkursionen von Vertretern der staatlichen Institutionen in unsere Gesellschaft, aber auch die internationalen Kundenbewertungen.

Bude nevyhnutné v tomto období na všetkých úrovniach riadenia obozretne narábať s finančnými tokmi a prevádzkovými nákladmi, cieľavedome pracovať so zamestnancami a to všetko s ohľadom na dosahovanie 100% kvality a tak naďalej upevňovať doterajšie dodávateľsko-odberateľské vzťahy.

Dosiahnuté hospodárske výsledky v hospodárskom roku 2015/2016 boli plánované a opäť odzrkadľujú naše spoločné úsilie. Preto mi dovoľte na záver poďakovať sa všetkým zamestnancom za ich pracovné nasadenie a zodpovedný prístup k plneniu si svojich každodenných pracovných povinností. Rovnako sa poďakovať všetkým našim zákazníkom a kooperujúcim a spolupracujúcim firmám za prejavenu dôveru a obchodným partnerom za doterajšiu spoluprácu.

Auf Basis der zertifizierten Qualitäts- und Umwelt-Managementsysteme achten wir die damit verbundenen Maßstäbe und verbessern unsere diesbezüglichen Standards kontinuierlich.

Im Geschäftsjahr 2016/2017 erwarten wir eine wiederum deutliche Umsatzsteigerung, die sich aus den in den Vorjahren industrialisierten zusätzlichen Produkten ergibt.

Es wird notwendig in dieser Zeit auf allen Ebenen der Führung umsichtig mit den Finanzströmen und den Betriebskosten umzugehen, gezielt mit den Mitarbeitern zu arbeiten und dabei stets mit Hinblick auf die Erzielung der 100%-igen Qualität die bestehenden Lieferanten-Kunden-Beziehungen zu verstärken.

Die im Geschäftsjahr 2015/2016 erreichten Wirtschaftsergebnisse sind im Plan und spiegeln unsere gemeinschaftliche Leistung wieder. Daher möchte ich mich abschließend bei allen Mitarbeitern für ihr Engagement und ihre verantwortungsbewusste Erfüllung ihrer täglichen Aufgaben bedanken. Ich danke auch allen unseren Kunden und den kooperierenden und zusammenarbeitenden Firmen für ihr Vertrauen und den Geschäftspartnern für die bisherige Zusammenarbeit.

*Karl-Hugo Schick – CEO spoločnosti*

**PROFIL SPOLOČNOSTI***Obchodný názov a sídlo spoločnosti***BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o.**

Technická ulica 6  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36 030 686  
DIČ: 2020087025

*História spoločnosti*

Spoločnosť BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. (ďalej len spoločnosť) bola založená a zaregistrovaná dňa 10. marca 2005 pod svojim terajším názvom ako nástupca spoločnosti Precision Parts Slovakia, s.r.o. (Okresný súd Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka č. 5426/S) s hlavným predmetom činnosti Kovoobrábanie.

*Vedenie spoločnosti***Konatelia / Splnomocnené osoby na konanie :**

Karl – Hugo Schick konateľ a CEO / koná samostatne

Gunnar – Dieter Deichmann konateľ a COO / koná samostatne

Michael Horn riaditeľ závodu

*Podnikateľské zameranie spoločnosti*

Podnikateľská činnosť spoločnosť BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. je prioritne zameraná na výrobu a dodávky, predaj a distribúciu presných sústružených súčiastok určených priamo na montáž, v brúsenom alebo honovanom stave, taktiež tepelne alebo povrchovo upravené čiastočne pre automobilový, prioritne pre ťažký priemysel, doplnkovo pre bielu spotrebnú techniku.

Najdôležitejšími trhmi pre Spoločnosť sú trhy: Nemecka, Maďarska, Rakúska, Turecka, v menšej miere Poľska.

Spoločnosť v súčasnosti nemá žiadne iné dcérske ani pridružené spoločnosti. Zároveň spoločnosť nemá žiadne organizačné zložky a iné finančné investície v zahraničí.

**Prehľad certifikácií systémov manažérstva kvalita a enviromentálneho manažérstva****PROFIL DER GESELLSCHAFT***Handelsname und Sitz der Gesellschaft***BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o.**

Technická ulica 6  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36 030 686  
DIČ: 2020087025

*Historie der Gesellschaft*

Die Gesellschaft BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. (weiter nur Gesellschaft) wurde am 10. März 2005 gegründet und unter jetzigem Namen als Nachfolger der Gesellschaft Precision Parts Slovakia, s.r.o. (Bezirksgericht Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka č. 5426/S) mit Haupttätigkeitsgegenstand – Metallbearbeitung registriert.

*Geschäftsleitung***Die Geschäftsführer / die Beauftragten**

Karl – Hugo Schick Geschäftsführer und CEO / handelt selbstständig

Gunnar – Dieter Deichmann Geschäftsführer und COO / handelt selbstständig

Michael Horn Werksleiter

*Geschäftsorientierung der Gesellschaft*

Die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. orientiert sich vorzugsweise auf die Produktion und Lieferungen, sowie den Vertrieb und die Distribution von einbaufertigen Präzisionsdrehteile, in geschliffener, gehonter oder geläppter Form, ebenso wärme- bzw. oberflächenbehandelt, teilweise für die Automobilindustrie, jedoch vorzugsweise für die Schwerindustrie und zusätzlich für Verbraucherelektronik.

Wichtigste Märkte für die Gesellschaft sind: Deutschland, Ungarn, Österreich, in geringerem Anteil das Polen.

Die Gesellschaft hat derzeit keine anderen Tochtergesellschaften oder verbundenen Gesellschaften. Zur gleichen Zeit hat die Gesellschaft keine organisatorischen Einheiten und sonstige Finanzinvestitionen im Ausland.

**Überblick über die Zertifizierung vom Qualitätsmanagementsystem und Umweltmanagementsystem**

| Norm              | Zertifizierungsgesellschaft                 | Erste Zertifizierung | Letztes Audit | Gültigkeit des Zertifikats | Gültigkeitsbereich                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| ISO 9001:2008     | International Certification Management GmbH | 3.11.2007            | 1.10.2013     | 30.9.2016                  | Produktion von Präzisionsdrehteilen und Bestandteilen für Automobilindustrie |
| ISO/TS 16949:2009 | SABS                                        | 3.11.2007            | 1.10.2013     | 30.9.2016                  | Produktion von Präzisionsdrehteilen und Bestandteilen für Automobilindustrie |
| ISO 14001:2004    | 3EC International a.s.                      | 23.12.2009           | 18.12.2015    | 15.09.2018                 | Produktion von Präzisionsdrehteilen und Bestandteilen für Automobilindustrie |

### Burgmaier GROUP

Spoločnosť BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. od roku 2005, kedy bola založená, bola s jej činnosťami integrovaná do organizačnej štruktúry BURGMAIER skupiny.

BURGMAIER je rodinný podnik orientovaný na budúcnosť, ktorý už viac ako 80 rokov určuje trendy vo výrobe presných sústružených súčiastok. Od svojho založenia v roku 1931 sa BURGMAIER zaviazal vývoju a výrobe súčiastok na najvyššej kvalitatívnej úrovni.

História BURGMAIERu je od počiatku ovplyvnená inovačnou silou a sociálnou angažovanosťou. Ako dodávateľ komponentov pre automobilový priemysel, ale aj pre oblasť hydrauliky a elektra, spoločnosť sa aktívne podieľa na ochrane životného prostredia a zvyšovaní bezpečnosti.

BURGMAIER skupina má svoju výrobu rozloženú na približne 31.000m<sup>2</sup> produkčnej plochy v 4 výrobných závodoch v 3 krajinách EU - Nemecko, Francúzsko a Slovensko.

K 31. marcu 2016 BURGMAIER zamestnáva približne 740 zamestnancov v oblasti vývoja, konštrukcie, výroby, montáže a zabezpečenia kvality, obchodu a administratívy.

### KLÜCHÖVÉ INFORMÁCIE O SPOLOČNOSTI

#### Stratégia spoločnosti

Dlhodobou stratégiou spoločnosti je snaha kontinuálne sa zlepšovať a tak prostredníctvom kvality a výkonu získať vedúcu pozíciu v oblastiach nášho pôsobenia. Spokojnosť zákazníkov je náš najvyšší cieľ.

Vďaka našej flexibilitě sa prispôbujeme neustále sa meniacim požiadavkám trhu a schopnosť nájsť pre každú úlohu to najlepšie riešenie nám zabezpečujú dlhodobý úspech na trhu.

### Burgmaier GROUP

Die Gesellschaft BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o., wurde seit dem Jahr 2005 in dem sie gegründet wurde, mit ihren Aktivitäten in die Organisationsstruktur der Gruppe BURGMAIER integriert.

BURGMAIER ist ein zukunftsorientiertes Familienunternehmen, das seit über 80 Jahren neue Akzente bei der Herstellung von Präzisionsdrehteilen setzt. Wir haben uns seit der Gründung im Jahr 1931 der Entwicklung und Herstellung von Präzisionsteilen in Großserien auf höchstem Qualitätsniveau verpflichtet.

Von Beginn an ist die Geschichte von BURGMAIER geprägt von unserer Innovationskraft und unserem sozialen Engagement. Als ein Zulieferer der Komponenten für Automobilindustrie, aber auch für die Hydraulik- und Elektrobranche produziert, beteiligt sich die Gesellschaft am Umweltschutz und an der Erhöhung der Sicherheit.

Die BURGMAIER Gruppe hat ihre Fertigung auf ungefähr 31.000 m<sup>2</sup> der Produktionsfläche verteilt und zwar an 4 Standorten in 3 EU-Ländern – Deutschland, Frankreich und Slowakei.

Zum 31. März 2016 beschäftigt BURGMAIER ungefähr 740 Mitarbeiter in der Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Montage und Qualitätssicherung, im Vertrieb und in der Verwaltung.

### WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT

#### Strategie der Gesellschaft

Die langfristige Strategie unserer Gesellschaft ist das Streben nach kontinuierlicher Verbesserung um so durch die hohe Qualität und Leistung eine führende Position in den Bereichen unserer Aktivitäten zu gewinnen. Kundenzufriedenheit ist unser oberstes Ziel.

Dank unserer Flexibilität passen wir uns den sich ständig wandelnden Erfordernissen des Marktes an und die Fähigkeit für jede Aufgabe die beste Lösung zu finden gewährleistet uns einen langfristigen Erfolg auf dem Markt.

V roku 2016/2017 budeme naďalej aktívne pracovať na ďalšom optimálnom využívaní aktív spoločnosti pri rozširovaní výrobných kapacít a rozbiehaní nových projektov, zavádzaní nových výrobkov s ohľadom na kvalitu a spokojnosť zákazníkov, optimalizovať výrobné procesy a tak upevniť pozíciu spoločnosti na slovenskom a medzinárodnom trhu.

#### *Životné prostredie*

Spoločnosť BURGMAIER Precision Slovakia s.r.o. je zaradená do certifikovaného systému environmentálneho manažérstva podľa normy STN EN ISO 14 001. V roku 2015 vykonala certifikačná spoločnosť 3EC International recertifikačný audit, ktorý potvrdil splnenie požiadaviek a efektivitu systému environmentálneho manažérstva – certifikát platí do roku 2018.

Pravidelne sa sleduje oblasť legislatívnych zmien v životnom prostredí a zmeny sa operatívne aplikujú v praxi a zároveň sa aktualizuje prehľad právnych predpisov.

#### *Odpadové hospodárstvo*

V roku 2015 v rámci výrobného procesu vzniklo 13 druhov nebezpečných odpadov a 8 druhov odpadov kategórie ostatný odpad. V uvedenom období vzniklo spolu 956,348 ton všetkých odpadov z toho predstavovalo 865,356 ton odpadov kategórie ostatný odpad, čo je až 9,51 násobne viac ostatných odpadov ako odpadov nebezpečných, ktorých vzniklo 90,992 ton. Na vzniku ostatných odpadov sa najväčšou mierou podieľajú piliny a triesky zo železných kovov, ktoré sú dominantné pre strojársku výrobu. Na vzniku nebezpečných odpadov sa podieľajú hlavne vodné kvapalné odpady z umývania podláh, oplachovacie kvapaliny z ECM, odpadové rezné oleje a kontaminované absorbenty.

Množstvo vytriedených materiálov zhodnotiteľných odpadov v roku 2015 sa pohybovalo na úrovni 90,29 % materiálového zhodnocovania odpadov z celkového vzniknutého množstva. Triedením zhodnotiteľných odpadov sa šetrí primárne surovínové zdroje, znižuje sa množstvo zneškodňovaných odpadov, čím sa spoločnosť BURGMAIER Precision Slovakia, a.s. výrazne podieľa na ochrane životného prostredia a ochrane zdravia obyvateľstva.

In 2016/2017 werden wir auch weiterhin aktiv nach einer optimalen Nutzung von Vermögenswerten der Gesellschaft bei der Erweiterung der Produktionskapazitäten streben und neue Projekte angehen. In Bezug auf Qualität und Kundenzufriedenheit werden wir neue Produkte bereitstellen, die Produktionsprozesse optimieren und damit die Position der Gesellschaft auf dem slowakischen und internationalen Markt verstärken.

#### *Umwelt*

Die Gesellschaft BURGMAIER Precision Slovakia s.r.o. gehört zum zertifizierten Umweltmanagement System laut der Norm STN EN ISO 14 001. Im Jahr 2015 hat die Zertifikationsgesellschaft 3EC International ein Rezertifikationsaudit durchgeführt, das die Erfüllung der Anforderungen und Effektivität des Umweltmanagementsystems bestätigt hat. Das Zertifikat ist bis 2018 gültig.

Regelmäßig wird das Gebiet der legislativen Änderungen bezüglich der Umwelt überwacht und die Änderungen werden in die Praxis umgesetzt. Gleichzeitig wird die Evidenz der Rechtsvorschriften aktualisiert.

#### *Abfallwirtschaft*

Im Jahr 2015 wurden im Rahmen der Produktionsprozesse 13 Arten von gefährlichen Abfällen und 8 Arten der Kategorie „andere Abfälle“ geschaffen. Während dieser Zeit sind insgesamt 956,348 Tonnen aller Abfälle entstanden, davon 865,356 Tonnen der Kategorie „andere Abfälle“. Das heißt, dass bis zu 9,51-mal mehr der anderen Abfälle angefallen sind als gefährliche Abfälle, von denen 90,992 Tonnen entstanden sind. An der Entstehung der anderen Abfälle beteiligen sich am meisten die Späne und Abschnitte von Eisenmetallen, die dominant für die Maschinenbauproduktion sind. An der Erzeugung gefährlicher Abfälle beteiligen sich hauptsächlich die wässrigen flüssigen Abfälle des Bodenwaschens, Spülflüssigkeiten von der ECM, Altöl und verunreinigte Absorptionsmittel.

Die Menge von sortierten werkstoffverwertbaren Abfällen in 2015 war auf einem Niveau von 90,29 % der Werkstoffverwertung von Abfällen aus der Gesamtmenge. Durch das Sortieren von verwertbaren Abfällen spart man die Primärrohstoffressourcen und reduziert die Menge von Abfällen zur Beseitigung, damit sich die Firma BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. an dem Umweltschutz und dem Schutz der öffentlichen Gesundheit beteiligt.

### Ovzdušie

V spoločnosti je v prevádzke jeden stredný zdroj znečisťovania ovzdušia – plynová nízkotlaková teplovodná kotolňa, ktorá slúži ako zdroj tepla. Ochrana ovzdušia je zabezpečená tak, že zdroj znečisťovania sa prevádzkuje v súlade s platnou prevádzkovou dokumentáciou. Vzhľadom k tomu, že ide o plynovú kotolňu vypustené množstvo znečisťujúcich látok je minimálne.

### Voda

Dodávka pitnej vody pre prevádzku je zabezpečená z verejného vodovodu. Odvádzanie odpadových splaškových vôd a dažďových vôd z povrchového odtoku je zabezpečené do verejnej kanalizácie. Pri nakladaní s odpadovými vodami sa dbá na to, aby vodné stavby vybudované v rámci výrobného areálu (lapače olejov na parkoviskách, lapač tukov pri výdajni stravy a kanalizácia) boli prevádzkované podľa platnej prevádzkovej dokumentácie a čistené v požadovaných intervaloch. Pri zaobchádzaní so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami sú vykonávané primerané opatrenia, aby nevnikli do povrchových vôd alebo podzemných vôd alebo aby neohrozili ich kvalitu. V prevádzke je vypracovaný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán), ktorý je schválený Slovenskou inšpekciou životného prostredia v Banskej Bystrici.

### Riadenie ľudských zdrojov

Naša spoločnosť sa v hospodárskom roku 2015/2016 stabilizovala a naštartovala proces na expanziu výroby v súlade s dlhodobými investičnými zámermi.

V priebehu hospodárskeho roka sa nevyskytla žiadna mimoriadna udalosť, ktorá by viedla k redukcii pracovných pozícií alebo miezd. Využitím nových technologických zariadení sa vytvorili podmienky pre navýšenie objemu výroby.

Hlavnou prioritou pre rok 2015/2016 bola podpora potrieb ľudských zdrojov s súvislosťou s rozširovaním výrobných kapacít a tak zabezpečiť stabilizáciu a rozvoj kľúčových zamestnancov. Pozitívny trend vývoja v oblasti ľudských zdrojov potvrdzujú aj vybrané ukazovatele popisujúce stav personálu v HR 2015/2016.

K 31.3.2016 mala spoločnosť celkovo 128 zamestnancov, čo je v porovnaní s predchádzajúcim rokom 37,5 % nárast.

### Luftkreis

In der Gesellschaft ist eine Mittelquelle der Luftverschmutzung im Betrieb - der Wärmeniederdruck-Gaskessel - der als Wärmequelle dient. Der Schutz der Luft ist so sichergestellt, dass die Quelle der Verschmutzung in Übereinstimmung mit Betriebsdokumentation betrieben wird. Da es sich um einen Gaskessel handelt, ist die Menge der abgelassenen Schadstoffe minimal.

### Wasser

Die Trinkwasserversorgung für den Betrieb wird von der öffentlichen Wasserversorgung zur Verfügung gestellt. Die Ableitung von Abwasser und Regenwasser vom Oberflächenabfluss ist durch die öffentliche Kanalisation gesichert. Beim Umgang mit Abwässern wird darauf geachtet, dass die innerhalb der Produktionsfläche gebauten Wasserbauwerke (Ölfänger auf den Parkplätzen, die Fettfänger bei der Kantine und Kanalisation) gemäß der aktuellen Betriebsdokumentation betrieben und in gewünschten Intervallen gereinigt werden. Beim Umgang mit gefährlichen und besonders schädlichen Stoffen werden geeignete Maßnahmen durchgeführt, damit diese nicht in Oberflächengewässer oder Grundwässer eindringen können oder ihre Qualität gefährden. Im Betrieb befindet sich ein Plan der vorbeugenden Maßnahmen zur Verhinderung des unkontrollierten Austritts der Schadstoffen und besonders schädlichen Stoffe in die Umwelt und das Verfahren im Falle ihres Austritts (Notfallplan), der von der slowakischen Umweltinspektion in Banská Bystrica zugelassen ist.

### Personalmanagement

Unsere Gesellschaft hat sich im Geschäftsjahr 2015/2016 stabilisiert und beginnt den Prozess für die Expansion der Produktion in Übereinstimmung mit den langfristigen Investitionsplänen.

Während des Wirtschaftsjahres hat es keinen Sonderfall gegeben, der zu einer Verringerung der Arbeitsplätze oder der Löhne führen würde. Durch die Verwendung von neuen technischen Geräten wurden die Bedingungen für eine Erhöhung des Produktionsvolumens geschaffen.

Oberste Priorität für das Jahr 2015/2016 war die Unterstützung der Bedürfnisse der Humanressourcen in Bezug auf die Erweiterung der Produktionskapazitäten, um so die Stabilisierung und Entwicklung der Mitarbeiter in Schlüsselpositionen zu gewährleisten. Den positiven Trend im Bereich der Humanressourcen bestätigen auch die ausgewählten Indikatoren, die den Personalstand im Geschäftsjahr 2015/2016 beschreiben.

| Kategórie                            | Počet | %    | Kategorien                                |
|--------------------------------------|-------|------|-------------------------------------------|
| <i>Priami výrobní pracovníci</i>     | 71    | 55%  | <i>Direkte Produktionsmitarbeiter</i>     |
| <i>režijní pracovníci (nepriami)</i> | 29    | 23%  | <i>Regiemitarbeiter (indirekte)</i>       |
| <i>THP (nepriami)</i>                | 28    | 22%  | <i>Verwaltungsmitarbeiter (indirekte)</i> |
| Spolu:                               | 128   | 100% | Insgesamt                                 |

Z toho 55% priamych výrobných, 23% režijných pracovníkov (nepriami) a 22% technicko-hospodárskych pracovníkov (nepriami).

Priemerný vek zamestnancov bol 39 rokov. Charakter práce vo firme tradične vyžaduje dispozície mužskej práce, čo sa prejavuje v 72 % podiele mužov na celkovom počte zamestnancov, pričom trend podielu mužov v posledných rokoch sa mierne zvyšuje. Uplatnenie žien je vzhľadom na charakter strojárskych výroby obmedzené len na nevýrobné a administratívne činnosti.

Charakteru výroby spoločnosti zodpovedá aj kvalifikačná štruktúra personálu. V roku 2015/2016 41% personálu k úplným stredoškolským vzdelaním, a 47% vyučených. Len 1% reprezentujú pracovníkov so základným vzdelaním a takmer 11 % sú vysokoškolsky vzdelaní ľudia.

Zum 31.3.2016 hatte die Gesellschaft insgesamt 128 Mitarbeiter. Im Vergleich mit dem vorigen Jahr bedeutet dies einen Anstieg von 37,5 %. Davon waren 55 % direkte Fertigungsmitarbeiter, 23 % Regiemitarbeiter (indirekte) und 22 % Verwaltungsmitarbeiter (indirekte).

Das Durchschnittsalter der Mitarbeiter ist 39 Jahre. Die Art der Arbeit in der Firma fordert traditionell die Disposition von männlichen Arbeitskräften, was sich in 72%-igen Anteil der Männer in der Gesamtzahl der Beschäftigten zeigt. Der Trend war in den letzten Jahren steigend. Die Beschäftigung von Frauen beschränkt sich aufgrund des Charakters der Maschinenbauproduktion auf nicht-produktive und administrative Tätigkeiten.

Dem Produktionscharakter der Gesellschaft entspricht auch die Qualifikationsstruktur der Mitarbeiter. In 2015/2016 hatten wir 41% des Personals mit Fachschulbildung und 47% ausgebildete Mitarbeiter. Nur 1% repräsentieren die Mitarbeiter mit Grundschulbildung und fast 11% sind Hochschulgebildete Menschen.

| Vzdelanie                          | %   | Ausbildung               |
|------------------------------------|-----|--------------------------|
| <i>základné</i>                    | 1 % | <i>Grundausbildung</i>   |
| <i>vyučení</i>                     | 47% | <i>Absolvierte Lehre</i> |
| <i>úplne stredoškolské odborné</i> | 41% | <i>Fachschulbildung</i>  |
| <i>vysokoškolské</i>               | 11% | <i>Hochschulbildung</i>  |

Celkové osobné náklady predstavovali sumu 2.609.821 €, z toho mzdové náklady 72% a náklady na sociálne poistenie 25%. Ostatné sociálne náklady tvorili 3% celkových osobných nákladov spoločnosti. Významný podiel ostatných sociálnych nákladov tvoria práve prostriedky na zabezpečenie stravovania vo výške 49.739 €.

#### Výskum a vývoj

Výskum a vývoj ako nakupovaný proces prebieha v materskej spoločnosti Burgmaier Metalltechnik GmbH Co.KG.

Der Personalaufwand beträgt 2.609.821 €, davon entfallen 72% auf die Lohnkosten und 25% auf die Kosten für die Sozialsicherung. Sonstige Sozialkosten stellen 3 % der Gesamtpersonalkosten der Gesellschaft dar. Einen erheblichen Anteil der sonstigen Sozialkosten bilden die Mittel für die Gewährleistung der Verpflegung in der Höhe von 49.739 €.

#### Forschung und Entwicklung

Forschung und Entwicklung, als eingekaufter Prozess erfolgt in der Muttergesellschaft Burgmaier Technologies GmbH + Co KG.

*Ekonomická a finančná pozícia BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o.*

Dobrá ekonomická a finančná pozícia Spoločnosti hlavne na automobilovom trhu sa prejavuje konštantným dopytom po našich výrobkoch.

Počas roka 2015/2016 Spoločnosť realizovala tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb vo výške 12.595 tis.EUR (2014/2015: 8.350 tis.EUR), čo je o 51 % viac ako v roku 2014/2015. Tento nárast obratu bol priamo spôsobený novými investíciami vykonanými v predchádzajúcom a aktuálnom HR, ktoré boli nevyhnutné pre získanie nových zákaziek, hlavne čo sa týka produktov Injektorbody.

Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti narástol z 385 tis EUR v roku 2014/2015 na 1.420 tis. EUR v roku 2015/2016. Zisk bol ovplyvnený najmä nárastom tržieb z nových projektov a stabilizáciou produkcie.

Finančné náklady vzrástli z dôvodu investícií do technológií porstredníctvom leasingov resp. úverov. Finančné náklady predstavujú z 93 % nákladové úroky.

Celkový zisk spoločnosti bol 812 tis.EUR (2014/2015: 22 tis.EUR)

Celkové aktíva spoločnosti dosiahli úroveň 24.033 tis.EUR (2014/2015: 18.565 tis.EUR), kde nastal výrazný nárast v porovnaní s predchádzajúcim HR, z dôvodu vyšších investícií do technológií súvisiacich s rozšírením výroby nového projektu zavádzaného počas HR 2015/2016.

*Wirtschafts- und Finanzlage der BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o.*

Die gute Wirtschafts- und Finanzlage – insbesondere bei der Automobilindustrie- zeigt sich in konstanten Abrufen unserer Produkte.

Während des Jahres 2015/2016 wurde ein Umsatz von eigenen Produkten und Dienstleistungen in Höhe von 12.595 Tsd. EUR realisiert (2014/2015: 8.350 Tsd. EUR), d.h. um 51 % mehr als in 2014/2015. Dieser Umsatzanstieg wurde direkt durch neue Investitionen im vorigen und aktuellen Wirtschaftsjahr verursacht, welche notwendig für den Erwerb neuer Geschäfte waren, hauptsächlich in Bezug auf die Injektorbody Produktlinie.

Das Wirtschaftsergebnis aus der Wirtschaftstätigkeit hat von 385 Tsd. EUR im Jahr 2014/2015 auf 1.420 Tsd. EUR im Jahr 2015/2016 gewachsen. Gewinn wurde vor allem durch einen Umsatzanstieg und durch die Stabilisierungsprozesse von neuen Projekten beeinflusst.

Finanzierungskosten sind wegen Investitionen in neue Technologie durch Leasingfinanzierung oder Darlehen abgestiegen. Die Zinsaufwendungen darstellen 93 % der Finanzkosten.

Der Gesamtgewinn der Gesellschaft war 812 Tsd. Euro (2014/2015: 22 Tsd. EUR)

Die Gesamttaktiven der Gesellschaft haben ein Niveau von 24,033 Tsd. EUR erreicht (2014/2015: 18.565 Tsd. EUR), wo eine deutliche Steigerung gegenüber dem vorigen Geschäftsjahr vermerkt wurde, aus dem Grund Investitionsaktivitäten bezüglich der Erweiterung der Produktionskapazitäten für die Produktion für das neue Projekt.

| BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o.     | 2015/2016<br>(Tsd. EUR) | 2014/2015<br>(Tsd. EUR) |                                                     |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|
| Tržby                                    | 19 505                  | 11 472                  | Erlöse                                              |
| EBIT                                     | 1 394                   | 368                     | EBIT                                                |
| EBIT/Tržby (%)                           | 7 %                     | 3 %                     | EBIT / Erlöse (%)                                   |
| (+) Zisk / (-) Strata za účtovné obdobie | 812                     | 22                      | (+) Gewinn / (-) Verlust für die Abrechnungsperiode |
| Odpisy                                   | 2 833                   | 1 723                   | Abschreibungen                                      |
| Zamestnanci k 31.03.                     | 127                     | 93                      |                                                     |

Nasledujúce hospodárske výsledky dosiahnuté v roku 2015/2016 sú uvedené v tis.EUR:

Folgende wirtschaftliche Ergebnisse, die in 2015/2016 erreicht wurden, sind in Tausend EUR angegeben:

#### Vybrané ukazovatele z výkazu Súvahy 2015/2016

#### Ausgewählte Indikatoren der Bilanz 2015/2016

| SÚVAHA                                | 2015/2016     | 2014/2015     | BILANZ                                        |
|---------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------|
| <b>Celkové aktíva (A.+B.+C.)</b>      | <b>24 033</b> | <b>18 566</b> | <b>Gesamtaktiven (A.+B.+C.)</b>               |
| <b>A. Stále aktíva</b>                | <b>19 208</b> | <b>15 325</b> | <b>A. Ständige Aktiven</b>                    |
| <b>B. Obežné aktíva</b>               | <b>3 790</b>  | <b>3 189</b>  | <b>B. Umlaufaktiven</b>                       |
| z toho: zásoby                        | 1 717         | 1 273         | davon: Vorräte                                |
| z toho: pohľadávky z obchodného styku | 1 789         | 1 669         | davon: Forderungen vom Geschäftsverkehr       |
| z toho: ostatné pohľadávky            | 224           | 164           | davon: sonstige Forderungen                   |
| z toho: finančné účty                 | 60            | 64            | davon: Finanzkonten                           |
| <b>C. Ostatné aktíva</b>              | <b>1 035</b>  | <b>52</b>     | <b>C. Sonstige Aktiven</b>                    |
| <b>Celkové pasíva (A.+B.)</b>         | <b>24 033</b> | <b>18 566</b> | <b>Gesamtpassiven (A.+B.)</b>                 |
| <b>A.Vlastné imanie</b>               | <b>2 282</b>  | <b>1 470</b>  | <b>A. Eigenvermögen</b>                       |
| <b>B. Záväzky</b>                     | <b>21 626</b> | <b>17 012</b> | <b>B. Verbindlichkeiten</b>                   |
| z toho: rezervy                       | 148           | 96            | davon: Reserven                               |
| z toho: dlhodobé záväzky              | 5 512         | 2 397         | davon: langfristige Verbindlichkeiten         |
| z toho: záväzky z obchodného styku    | 2 058         | 1 587         | davon: Verbindlichkeiten vom Geschäftsverkehr |
| z toho: ostatné záväzky               | 13 908        | 12 932        | davon: sonstige Verbindlichkeiten             |
| <b>C. Ostatné pasíva</b>              | <b>125</b>    | <b>84</b>     | <b>C. Sonstige Pasiven</b>                    |

## Vybrané ukazovatele z Výkazu ziskov a strát 2015/2016

## Ausgewählte Indikatoren aus der Gewinn-und Verlustrechnung 2015/2016

| VÝKAZ ZISKOV A STRÁT                          | 2015/2016 | 2014/2015 | GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG                        |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------------------------|
| <i>Tržby z predaja tovaru</i>                 | 0         | 0         | <i>Erlöse aus dem Verkauf der Ware</i>             |
| <i>Náklady vynaložené na predaný tovar</i>    | 0         | 0         | Aufwandskosten für die verkaufte Ware              |
| <i>Obchodná marža</i>                         | 0         | 0         | <b>Handelsmarge</b>                                |
| <i>Výroba</i>                                 | 13 360    | 8 629     | <i>Produktion</i>                                  |
| <i>Výrobná spotreba</i>                       | 7 096     | 4 936     | <i>Produktionsverbrauch</i>                        |
| <i>Osobné náklady</i>                         | 2 610     | 2 167     | <i>Personalkosten</i>                              |
| <i>Odpisy</i>                                 | 2 833     | 1 723     | Abschreibungen                                     |
| <i>Ostatné výnosy</i>                         | 6 145     | 2 843     | <i>Sonstige Erträge</i>                            |
| <i>Ostatné náklady</i>                        | 5 912     | 2 587     | Sonstige Kosten                                    |
| <i>Hospodársky výsledok z bežnej činnosti</i> | 1 054     | 59        | <b>Wirtschaftsergebnis von laufender Tätigkeit</b> |
| <i>Daň z príjmu</i>                           | 242       | 37        | <i>Einkommensteuer</i>                             |
| <i>Hospodársky výsledok po zdanení</i>        | 812       | 22        | <b>Wirtschaftsergebnis nach Steuerung</b>          |

Ekonomické a predajné výsledky roku 2015/2016 boli výrazne ovplyvnené predajom Injektorbody.

Die Wirtschafts-und Verkaufsergebnisse in 2015/2016 wurden vom Injektorbody massiv beeinflusst.

Vývoj v jednotlivých segmentoch predávaného sortimentu je nasledovný:

Entwicklung in den einzelnen Segmenten des verkauften Sortiments wie folgt:

| Produktová skupina   | 2015/2016<br>(v %) | 2014/2015<br>(v %) | Produktionsgruppe        |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|
| <i>Dýzy</i>          | 25 %               | 35 %               | <i>Düsenkörper</i>       |
| <i>Remeničky</i>     | 0 %                | 8 %                | <i>Riemenscheiben</i>    |
| <i>Injektor Body</i> | 46 %               | 15 %               | <i>Injector Body</i>     |
| <i>Matice</i>        | 16 %               | 26 %               | <i>Magnetspannmutter</i> |
| <i>Pinstopper</i>    | 8 %                | 13 %               | <i>Pinstopper</i>        |
| <i>Ostatné</i>       | 2 %                | 3 %                | <i>Sonstige</i>          |

Celá produkcia je určená na vývoz mimo Slovenskej republiky. Z hľadiska teritoriálnej štruktúry predaja smerujú predaja prevažne do krajín Európskej únie (84 %), ostatných 16 % produkcie je určených pre odberateľov v tretích krajinách.

Z hľadiska štruktúry predaja podľa rozdelenia produkcie výlučne pre automobilový a ostatný priemysel vyzerá rozdelenie nasledovne:

Der Gesamtproduktion ist für den Export bestimmt. In Bezug auf die territoriale Struktur des Vertriebs werden die Verkäufe vor allem in die Länder der Europäischen Union (84%) erzielt und 16 % der Produktion sind für Kunden in Drittländern bestimmt.

In Bezug auf die Vertriebsstruktur aufgeteilt nach der Verteilung der Produktion ausschließlich für die Automobilindustrie und andere Branchen sieht die Situation folgenderweise aus:

| Produktová skupina     | 2015/2016<br>(v %) | 2014/2015<br>(v %) | Produktionsgruppe |
|------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| Automobilový priemysel | 49 %               | 30 %               | Automotive        |
| Ostatný priemysel      | 51 %               | 70 %               | Non-Automotive    |

#### Výhľad na rok 2016/2017

V hospodárskom roku 2016/2017 bude pokračovať expanzný plán spojený s investičnými aktivitami spoločnosti s cieľom úspešne rozbehnúť ďalšie novo sa rozvíjajúce projekty a nabehnúť na ich sériovú výrobu.

Cieľom investícií je však v nasledujúcich hospodárskych rokoch, práve vďaka týmto novým projektom, zvýšiť obrát o 50% . Ekonomický výhľad je optimistický, dopyt po ostatnej produkcii je vyrovnaný.

#### Ausblick für Jahr 2016/2017

Im Geschäftsjahr 2016/2017 wird der mit den Investitionsaktivitäten der Gesellschaft verbundene Expansionsplan weitergehen, mit dem Ziel neue Projekte erfolgreich zu starten und ihre Serienproduktion zu erreichen.

Das Ziel der Investitionen ist allerdings in den folgenden Wirtschaftsjahren, dank dieser neuen Projekte, den Umsatz um 50% zu erhöhen. Der Wirtschaftsausblick ist optimistisch, die Nachfrage nach anderer Produktion ist ausgeglichen.

#### Ostatné zverejnenia

##### Rozdelenie zisku

Presun zisku do nerozdelených ziskov minulých rokov bude navrhnutý na schválenie Valným zhromaždením.

##### Účtovná závierka

Na nasledujúcich stranách nájdete individuálnu účtovnú závierku spoločnosti BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o. za hospodársky rok 2015/2016.

#### Sonstige Angaben

##### Gewinnaufteilung

Gewinnabführung in Gewinnrücklagen wird zur Genehmigung durch die Generalversammlung vorgeschlagen.

##### Rechnungsabschluss

Auf den folgenden Seiten finden Sie den individuellen Rechnungsabschluss der BURGMAIER Precision Slovakia, s. r. o. für das Geschäftsjahr 2015/2016.



**BURGMAIER Precision Slovakia,s.r.o.**

*INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA*

*INDIVIDUELLER RECHNUNGSABSCHLUSS*

*2015 – 2016*

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov spoločnosti:</b><br><b>Name der Gesellschaft:</b>                                                                                 | BURGMAIER Precision Slovakia, s.r.o.                                                                                                                                                             |
| <b>Sídlo spoločnosti:</b><br><b>Sitz der Gesellschaft:</b>                                                                                 | Technická ulica 6, 974 01 Banská Bystrica                                                                                                                                                        |
| <b>Identifikačné číslo (IČO) :</b><br><b>Identifikationsnummer (IČO) :</b>                                                                 | 36 030 686                                                                                                                                                                                       |
| <b>Zapísaná :</b><br><b>Eintragung:</b>                                                                                                    | do obchodného registra Okresného súdu Banská Bystrica,<br>Oddiel: Sro, vložka číslo: 5426 / S<br><i>Handelsregister des Bezirksgerichts Banská Bystrica, oddiel:<br/>Sro, vložka č. : 5426/S</i> |
| <b>Účtovná závierka za hospodársky rok končiaci sa:</b><br><b>Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr, das am:</b><br><b>zu Ende geht</b> | 31. marca 2016<br>31. März 2016                                                                                                                                                                  |
| <b>Dátum zostavenia účtovnej závierky:</b><br><b>Datum der Aufstellung des Rechnungsabschlusses:</b>                                       | 11. mája 2016<br>11. Mai 2016                                                                                                                                                                    |

---

**OBSAH INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**  
**INHALTSVERZEICHNIS DES INDIVIDUELLEN RECHNUNGSABSCHLUSSES**

Správa nezávislého audítora  
*Bericht des unabhängigen Auditors*

Účtovná závierka  
*Jahresabschluss*

Poznámky k účtovnej závierke  
*Bemerkungen zum Jahresabschluss*